


Diamars, Februari 07, 2012 - Edicion v -7 Vol.1231 Sta. Cruz # 110
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com 1.50



## Parlamentario Clariska Velasquez mester presenta dilanti huez awe!



# PRESIDENTE DI PARLAMENTO KIER LIMITA DERECHO PARLAMENTARIO

Di acuerdo cu Donkey su informacion

## PG di Aruba ta wordo gradici y manda cas per 1 Maart

AVP lo nombra un reemplazante Arubano como PG!!???



## Ministernan Eman y de Meza ta desespera pasobra nan a manipula cu pueblo

Cu un Lotto pa Deporte tambaleando




## Canada kier introduci 2 wega nobo di catochi di 3 cifra na Aruba

CBN no por a lesa rapport di SER



## A yega ora pa Presidente di Parlamento pone un paro na e falta di respet di Gabinete Eman pa Parlamento

E construccion ta bay cuminsa pronto

## Aruba Bank ta habri sucursal nobo na Hato

"Nos ta construi pa un mihor futuro"




Na Waf di Container :

## Cabuya di barco a dal pickup y mand'e awa



**PARLAMENTARIO DI MEP, MR. ADY THIJSEN:**

# PRESIDENTE DI PARLAMENTO KIER LIMITA DERECHO PARLAMENTARIO



STA. CRUZ -- E “budgetrecht” ta un di e derechonan mas importante di un Parlamentario. Awor Presidente di Parlamento, Paul Croes kier limita nos tempo pa papia den e debate y awor nos ta bay cu 50% atras.

E no ta na su lugar pa bo limita un parlamentario, especialmente ora Gobierno mes no a contesta preguntanan cu oposición a haci.

Sigur no ora gobierno mes ta duna documentonan laat of no ta duna mes of durante reunion ta bin cu documento.

“Antes nos tabata tin pa cada minister 20 minuut den eerste ronde y 10 minuut den tweede ronde.

Awor Presidente di parlamento kier bah’e na 10 minuut den eerste ronde y 5 minuut den tweede ronde.

Esaki ta algo cu como un Parlamentario cu mester defende democracia, bo no mag di pensa mes, corda propone! Con bo kier pa nos controla, pa laga e Parlamento funciona na e manera cu mester ta! WODC tambe a indica tambe cu funcionamento di parlamento ta laga di desea, pero bo ta mira claramente cu e Presidente di Parlamento aki no ta worry mes cu esey.

Na St. Maarten nan a bay papia masha bunita di integridad y bon gobernacion, pero nan ta bin bek Aruba y sigui trapa nos democracia y purba silencia nos.

Y ken bo ta limita? Oposicion, pasobra nan ta 14 y nan no ta preocupa cu controla gobierno, nan ta gaña haci pregunta. Pero nos di oposición si mester di e tempo pa cuestiona gobierno.

Además, no ta bay cu si mi ta usa mi minuutnan si of no, ta bay pa mi derecho. Paul Croes na un forma dictatorial ta limita e derechonan fundamental di parlamentarionan pa controla gobierno.

Esaki nos ta condena y ta pesey nos a bay Hulanda tambe pa denuncia con nan ta trapa nos democracia.

**MR. EVELYN WEVER-CROES, LIDER DI MEP:**

# SEGUN MINISTER DI HUSTICIA CRIMINALIDAD NO A AUMENTA

## MINISTER TA BISA CU TA HENDE TA PENSA CO’I KENS!



STA. CRUZ -- Parlamentario mr. Evelyn Wever-Croes a reacciona masha indigna riba contestacionnan cu nan a ricibi di Gobierno riba e Ora como parlamentario bo ta waak na gobierno pa puntra gobierno kico e ta bay haci y bo haya un contesta asina, ta di rabia berdad. Den e Nota naar aanleiding van het verslag, riba pagina 85 riba e pregunta di MEP kico Gobierno ta bay haci pa combati criminalidad, Gobierno a contesta: “Nos a inverti hopi den cuerpo. Tambe nos a cumpra cacho for di Hulanda. Mas aleu nos kier bisa cu NO tin aumento di criminalidad, pero ta comunidad tin un percepcion robez”. E contesta aki ta un bofta den cara di henter nos aki na e maneho contra criminalidad di gobierno anterior, 1. Renovacion y ampliacion di K.I.A y compra di inventario (equipo y material) pa KIA. 2. Construccion di Warda di Polis na Noord, 3. Construccion di Centro di Husticia y Warda di Polis na Santa Cruz, 4. Helicopter pa Aruba, 5. Lease di Radarnan di Raytheon pa combati ilegalidad y mucho mas. Anto e gobierno aki ta bisa cu nan a cumpra cacho y por lo demas cada ciudadano mester cambia su percepción, ta mescos cu Ministernan Dowers y Mike Eman ta bisa stop

*Ministerie van Justitie en Onderwijs*

Justitie

De MEP-fractie vraagt zich af wat de regering eraan doet om de criminaliteit te verlagen.

Er is veel geïnvesteerd in het korps. Tevens hebben we dit jaar enkele speurhonden erbij gekocht vanuit Nederland. Verder dient opgemerkt te worden dat er geen sprake is van een stijging in de criminaliteit en dat dit een verkeerde perceptie is in de samenleving.

tema di criminalidad, cu tin henter nos pueblo den su gara. Un gobierno cu a bay campaña electoral bisando cu nan tin un plan y un team, pero cu dos aña mas leu tin un situacion cu ta saliendo totalmente for di man. comunidad, specialmente tur e victimanan di criminalidad. Ni cuanto atraco of asesinato pasa, Ministernan Dowers y Mike Eman kier meen cu bo percepcion ta equiboca, no ta berdad, ta bo percepcion ta fout. “Mi kier referi e gobierno di zeur y siña biba cune. Nos mester actua hunto contra criminalidad y esaki ta un problema y un responsabilidad di henter nos comunidad. Pero ora un gobierno ta bisa cu bo mes mester cambia bo percepción, anto nos ta hopi leu for di cas.

# Stichting Musica ta cancela actividad di 9 di Februari

STA. CRUZ -- Fundacion Musica y Carubbian Festival den fin di siman y dialuna a sinta pa mira e posibilidadnan pa organiza un actividad special pa dia 9 di Februari. Na prome instante tur cos tabata mustra di ta posibel, pero na ultimo momento e logistica rekeri a bira bisto cu no tabatin suficiente tempo pa organiza e actividad gigantesco cu Musica kier a pone. Pues lo pasa e actividad pa otro aña cu un toke internacional. E grupo grandi di musico cu ta consisti di e 20 bandanan di mas grandi na Aruba awor lo concentra riba presentacion di nan cancionnan nobo pa e temporada y pa presenta e mihor musica pa e temporada di carnaval. Presidente di e organizacion Musica na nomber di tur musico afilia, ta felicita e Calypso King Valentino King y e Roadmarch King Derwin Kemp y na tur participante y finalista di aña 2012. Apesar cu hopi ta pensa cu tin division entre musico, e realidad ta cu Musica ta apoya tur musico y ta respeta nan escogencia di participa na e concursonan musical di nan escogencia. Pabien pa un bon trabao musical. Ta awor e trabao mes ta cuminsa.

### Di acuerdo cu Donkey su informacion

# PG di Aruba ta wordo gradici y manda cas per 1 Maart

### AVP lo nombra un reemplazante Arubano como PG!!???

STA. CRUZ -- Donkey Tromp a informa ayera cu na Aruba no ta existi Trias Politica, pasobra PG di Aruba ta wordo manda cas, door di no a cera un persona den caso di Lotto pa Deporte. Esaki ta un expresion basta fuerte, unda por confirma cu Donkey ta laga politica mete cu husticia! Donkey no sa cu e poder hudicial ta un poder independiente, unda Minister mucho menos parlamentario tin algo di bisa ariba decision di polis of OM? Sinembargo Donkey Tromp ta biba den un mundo envidioso, unda sea como sea, e kier mira hende inocente, hende cu no a horta, e kier mira nan cera. Manera cu Donkey ta papia, ta e mes ta Dios! E so ta cana cu e berdad! Of acaso Donkey mes kier bira PG? Un mensahe nos ta manda pa AVP! Awor cu un stoel clave ta wordo desocupa, nos ta kere cu mester por tin un Arubiano cu por bira PG. Na Corsou tin un fiscal Angela trahando pa algun tempo caba, kende ta un Arubiano.



**PARLAMENTARIO DI MEP, ING. EDDY BRIESEN:**

# MINISTERNAN EMAN Y DE MEZA TA DESESPERA PASOBRA NAN A MANIPULA CU PUEBLO



STA. CRUZ -- Den conferencia di prensa di MEP lider di fraccion, sr. Edison Briesen a elabora riba e viahe di prome minister pa Brasil e siman aki.

“Si nan tabata sa di September caba cu Valero ta bay cera su porta, dicon a warda te awor pa bay Brasil y Colombia? Esaki ta demostra cu Mike Eman, ni awor no ta sincero!” segun Eddy Briesen. Sr. Briesen a sigui bisa cu MEP tin su contactonan tambe na Brasil y ta ricibi informenan riba base regular.

E posicion di gobierno di Brasil ta conoci; nan ta restructurando Petrobras, y nan ta bay apunta un CEO nobo.

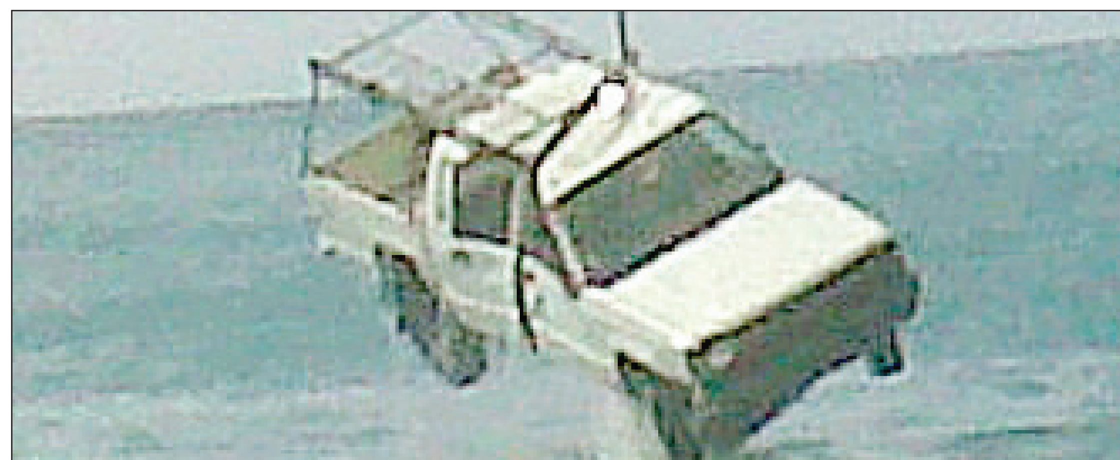
E grupo nobo aki hunto cu e accionistanan di cual 50% ta di Gobierno, mester bay fiha nan punto di bista mirando e inversionnan cu nan mes ta confrontando. “Nos tambe a haci nos estudionan y nos ta duda cu Petrobras ta bay inverti den Aruba su refineria awor; claro cu nos ta spera si cu por logra tene e refinería habri, pasobra Petrobras ta un bon partner, pero nos informenan no ta indica den e direccion aki.

Ta importante si pa Mike Eman ta honesto cu pueblo di Aruba y bisa e berdad”, segun Eddy Briesen.

Na Waf di Container :

# Cabuya di barco a dal pickup y mand'e awa





STA. CRUZ -- Dialuna merdia a drenta informe di un accidente masha straño unda un pick-up a cay den lama na containerhaven. Mesora a dirigi polis, ambulance y tambe bombero pa e sitio. Na yegada di e patruya, nan a comprende cu na un forma desconoci na e momentonan ey e cabuya di e barco a dal e pick-up. E pickup a hala y cay den lama, heridando e chauffeur. Na yegada di ambulance, personal a atende e chauffeur y a transport'e pa hospital. Mas despues a yega algun diver y nan a logra saca e pick-up for di lama.




# Anochi pa mayornan na Colegio EPI

## Diahuebs 9 di Februari

STA. CRUZ -- Diahuebs 9 di Februari proximo lo tin un anochi pa mayornan di studiantenan di EPI cu ta atendiendo semester 1 y semester 3. E anochi di informacion lo ta pa e studiantenan di unit Ciencia y Tecnologia for di 6:30 pa 8:30 di anochi na Sero Blanco. Durante e anochi special aki mayornan por papia cu e maestronan tocante resultadonan di e hobennan y alavez lo haci entrega di rapport. Managementteam di Colegio EPI Unit Ciencia y Tecnologia lo aprecia si e mayornan bini hunto cu nan yiu.

# Chauffeur basta burachi coriendo brommer

STA. CRUZ -- Diadomingo pa 18:10, polis a para un chauffeur di un brommer cu tabata core sin helm bisti. Ora cu polis a papia cune, a resulta cu e tabata papia cu lenga pisa y tabata hole sterki na alcohol. E no por a para riba su pia y su wowonan tabata cora. Polis a bise pa e supla pa midi e cantidad di alcohol, pero el'a nenga. Polis a detene y hibe warda di Santa Cruz, pa mas investigacion. E motor a wordo hiba warda di Santa Cruz.

# Dama ta dal tras di un auto di famia na Paradera




STA. CRUZ -- Diasabra anochi prome cu 11'or polis Y ambulans ta ser dirigi pariba di Aruba Bank Paradera caminda tin un accidente Y tin mucha envolvi. Na Yegada di patruya di Sta. Cruz nan ta topa un Sentra y un Suzuki Swift ariba e T- kruising. Ambos chauffeur tabata hende muher. Den e Sentra tabata un dama y su 2 yiunan chikito. Den e Swift tabata tin un dama bao influencia y ta ser deteni mesora y transporta pa Warda di Santa Cruz. E Suzuki Swift no por a controla su velocidad y ta dal tras di e Nissan Sentra cu tabata sorteando pa bira bay zuid. No tabatin heridos pero ambulans a ser pidi pa check e dos muchanan.

**Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Ruiz-Maduro:**

# A yega ora pa Presidente di Parlamento pone un paro na e falta di respet di Gabinete Eman pa Parlamento




STA. CRUZ -- Na varios ocasion e mandatarionan di Gabinete Eman a falta respet na e organo di mas halto di nos Pais kedando sin contesta e preguntanan di e Parlamentarionan debidamente. Awor cu nos ta na vispera di trata e Presupuesto pa 2012 pa nos Pais, Gabinete Eman ta bolbe falta Parlamento respet door di keda sin contesta mayoria di e preguntanan cu a wordo haci. Un situacion asina aki no mester wordo tolera den un Pais democratico y pesey a yega ora pa Presidente di Parlamento pone un paro na e falta di respet aki. Ta conoci caba cu Gabinete Eman ta den un razia di manipula y sconde informacion pa asina Pueblo no haya sa con y unda nan ta destinando fondonan di Pueblo. Asina nos por mira con Gabinete Eman a manipula cu cifras di Banco Central pa mustra un bahada di debe, siendo cu e cifranan real ta mustra lo contrario, un subida di debe considerabel door di Gabinete Eman den solamente dos aña di gobernacion. Gabinete Eman ta scondiendo informacion tambe y ta usa e excusa fofo di privacidad pa nan no haya divulga na Pueblo cual ta e hendenan y companianan cu ta wordo paga cu miles di fondonon publico. Awor a toca turno na e Presupuesto di nos Pais pa 2012, unda cu e ministernan di Gabinete Eman a presta nan mes pa keda sin contesta e preguntanan relaciona cu e postnan di gastonan di experto, huur di edificio, viahe, gastonan extra y huur/lease di auto, siendo cu e postnan aki ta pisa mas cu tur otro riba e presupuesto di nos Pais. Ta bin acerca cu preguntanan riba cierto tema importante pa nos Pais tampoco no ta haya contesta di nos mandatarionan. Por ehempel, nos Minister di Finanzas no a contesta ningun pregunta relaciona cu Lotto pa Deporte, siendo cu nos tur sa cu Lotto ta bayendo de malo en peor. E mandatario tampoco a contesta e preguntanan relaciona cu e management team na cabez di SIAD. Preguntanan cu porcierto a wordo haci caba for di April 2011!

E falta di contestacion aki ta remarcabel, pasobra hustamente e mandatarionan actual cu den oposicion tabata tin critica fuerte riba friends and family, riba huurmento di edificio door di famia, etc. awe no kier ta transparente cu Pueblo di Aruba contestando e preguntanan haci na nan riba e temanan cu nan mes semper a critica. Hustamente Gabinete Eman cu kier trece cambio, awe ta demostra di no tin curashi pa mustra Pueblo cuanto fondonan publico nan ta destinando na paga e grupo di “cosa nostra” cu ta rondona nan. Un cos ta sigur, cu e modo di proceder aki Gabinete Eman deliberadamente ta perhudicando e trabou Parlamentario grandemente, pasobra sin informacion Parlamento no por controla kiko Gabinete Eman ta haciendo cu placa di Pueblo. Awor ta keda na nos Presidente di Parlamento pa asumi su responsabilidad y pone un paro na e falta di respet aki di parti di Gabinete Eman. A yega ora pa nos Presidente di Parlamento demostra curashi pa asina e no pasa pa historia como esun cu a permiti pa e Parlamento di nos Pais wordo perhudica deliberadamente pa Gabinete Eman.

# NOTICIANAN POLICIAL

## Problema y sacamento di cuchiu

STA. CRUZ -- Diadomingo pa 4:34, patruya di San Nicolas a bay na un cas na Sabana Basora, pa un yiu homber rebelde cu a saca cuchiu pa su mama. Na yegada polis no a haya e mama na cas. E mucha homber A.B.Q. a bisa polis cu el’ bay hunto cu su ruman muher y su amiga D.G.G. na un nightclub. Na e sitio un conocido di D. a laga su bebida cay. A cuminsa un discusion entre nan y algun miembro di e gang di Dakota. Na cas el’a bay reclama D. di esaki. Despues el’a saca un cuchiu p’e. E mama a hiba D. su cas. Polis no por a intermedia entre e dos partidonan, como cu e mama no tabata na cas.

## Homber haya benta for di tino den mondi

STA. CRUZ -- Diadomingo pa 16:16, un homber a yama na telefon y a meld cu den mondi tin un homber banda di su bicicleta. Polis a bay y a pidi asistencia di un ambulance, mirando cu e homber tabata for di tino y no tabata reacciona. Mas o menos 16:34, ambulance a bin na e sitio y mirando e situacion, a tuma contacto cu e coordinador di Trafico. Segun e polis, e homber tabata bao di influencia tambe. Relaciona cu informacionnan haya for di testigonan, kende a bisa cu nan a tende un auto brake duro y como cu polisnan tambe a mira lastra di brake, nan a pidi asistencia di e specialista di Trafico. E lugar a wordo cera. Cu ayudo di ambulance, e victima a wordo hiba poli, kende ainda a keda for di tino. Tur instancia concerni a wordo poni na haltura, pa mas investigacion. Ademas un testigo a bin na e sitio y a bisa cu supuestamente e victima a wordo gedal pa un auto. E ciclista a wordo hiba for di tino pa poli. E caso a wordo entrega na departamento di Trafico cu ta sigui cu e investigacion.

## Homber tira a muri na Centro Medico

STA. CRUZ -- Diadomingo pa 21:09, Central a meld cu banda di Julio’s den Bernhardstraat, a tuma lugar un tiramento. Dos polis di San Nicolas a bay na e sitio y despues a resulta cu e victima a wordo hiba Centro Medico. Polisnan a bay Centro Medico, hunto cu Recherche y autoridadnan competente tambe a wordo poni na haltura. Pa 21:15 a constata morto di e victima na poli. Ta trata di un conocido di polis yama Derreck Koolman. Segun testigonan, e sospechoso ta un homber bisti na blanco. El’a bay for di e lugar di delito na pia. Na poli e situacion a bruha, pa cual Central a manda mas polis na e sitio. E curpa a keda confisca pa investigacion y tambe un Mitsubishi color corra a wordo poni na warda.

## Homber cu a usa cocaine, mal bruha

STA. CRUZ -- Diadomingo pa 22:15, Central a manda polis na un cas na Seroe Pita. Na e cas, polis a papia cu e casa di e homber J.T. y el’a declara cu su casa tin un paar di dia caba cu no ta razona. El’a bisa cu su casa ta papia bruha y tabata mira spirito. E no ta laga nan drumi. Polis a purba papia cu e homber T. kende a bisa cu dos dia prome el’a usa cocaina y a bebe dos botter di whisky.T. a papia cos bruha y tabata un molester pa e famia. Relaciona cu locual cu ta pasando, polis a deten’e y hib’e warda, unda nan a ser’e pa e calma. El’a keda cera na warda di Santa Cruz.

### Cu un Lotto pa Deporte tambaleando

# Canada kier introduci 2 wega nobo di catochi di 3 cifra na Aruba

### CBN no por a lesa rapport di SER




STA. CRUZ -- Informacion veredigno cu a cay den nos postbus ta cu e compania Canades CBN na kende Mike de Meza y Mike Eman a regala nos loteria nacional awor ta studiando kico por a bay malo. Sin haci un studio profundo nan kier anticipa pa sigui yena Aruba cu otro tipo di weganan pa asina kere cu nan por lanta e benta bek cual a cay cu alrededor di 20 miyon desde Mike de Meza su hendenan a tuma e timon over. Canada ( CBN) tin experiencia riba software y pues traha programanan pa por entre otro rond un Loteria. Canada No tin mucho experiencia den operacion di un Loteria. Ecuador por ehempel ta un pais cu Canada (CBN) a logra lobby cerca e gobierno y a haya permiso pa rond un Loteria. Den 3 aña di tempo Canada tin e Loteria na Ecuador, e tin esaki na werki y a cambia un cantidad di wega y ta muestra cu nan no tin e 'know how' den operacion. Traha Software y rond operacion ta dos arte diferente. Awor cu Lotto pa Deporte tin dos Canades full time den oficina, nan a cuminsa desde Januari 2012 haci tur studio pa trata na recupera e miyones perdi door di e mal maneho di e gobierno actual. Asina Canada a duna un presentacion na diferente rebendedor cu e idea pa lanza dos wega nobo di 3 cifra. Hendenan cu experencia den bendemento di number mester a hari di e ridiculez di e producto aki. E ta mescos cu e campaña cu Natasha Felix a lanza na December 2010 unda bo mester cumpra 10 florin na number, anto spaar e letternan te ora bo forma HAM y bo ta bay busca un HAM free. Pues despues di a gasta mas di 100 florin, bo ta ricibi un HAM. Un ta mihor bo a bay cumpr'e bo mes pagando mucho menos? Ta pensa e hendenan aki no por pensa of ta Natasha ta traha tipo di weganan asina pa nan? Ridiculez di marca mayor. Tambe ta bon pa puntra si Bestuur y Canada a lesa rapport di SER relaciona cu weganan di number. Kico ta pensamento di gobierno al respecto? Lotto pa Deporte dia pa dia pior, sin un vision, sin un rumbo fiho y pues un debacle total. Un compania cu tabata bende 42.4 miyon te cu 2009 awe ta bendiendo 19 miyon. Sigui gasta miyones di placa di Lotto na abogadonan amigo pa persigui hende drechi y cera wowo bon duro pa e desaster actual cu Mike de Meza y su payasonan den bestuur ta cometiendo cu fundacion. Tristo Aruba. AVP si por!!!!!!

# Auto a ranca palo di luz na Tanki Leendert





STA. CRUZ -- Diadomingo madruga a drenta informe di un accidente unda un auto a ranca un palo di luz. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya, nan a bin comprende cu e dama chauffeur cual ta siguiendo e opleiding pa polis tabata bayendo pariba pero cu velocidad halto. Na un dado momento el'a perde control y a baha caminda y bay ranca un palo di luz complete. Djey el'a bolbe subi caminda y baha otro banda di caminda.

PARLAMENTARIO DI MEP, MR. ADY THIJSEN:

# AVP MES A CERA PORTA PA POLITICONAN LATINO AMERICANO

## SEMPER AVP A MENOSPRECIA LATINO AMERICA, INCLUI PARLATINO



STA. CRUZ -- Parlamentario Ady Thijsen den conferencia di prensa a elabora riba e posición ambivalente di e gobierno di Mike Eman. Ki ora nan a haya un oportunidad, nan a menosprecia politiconan Latino Americano. Esaki nos a mira un biaha mas apenas aña pasa den Parlatino. Eynan tanto Andy Lee como Juan David Yrausquin a bisa cu Aruba mester bay den Union Europeo y cu Parlatino no por mete den esaki. Nan a papia hopi aroganto y na mal forma cu e parlamentarionan representando e paisnan Latino Americano. Y awor bo ta waak cu nos mester di nan, pesey como dirigente politico bo mester actua semper sincero, cu tur hende y no discrimina. Pasobra awor si nan kier usa hende, den e caso aki un grupo di persona procedente di Venezuela, djis pa tene hende contento pasobra nan sa cu e forma cu nan a actua cu politiconan Latino Americano, tabata fout. Pesey semper ora bo ta representa bo pais, bo mester sa bon con bo tin cu actua. Ora bo ta actua malo, no ta honesto e ora pa bo usa hende.

# PARLAMENTARIO CLARISKA VELASQUEZ MESTER PRESENTA DILANTI HUEZ AWE!



STA. CRUZ -- Segun nos informe Clarisca Velasquez mester presenta dilanti mesa berde awe mainta. Esaki debi na su mal custumber di gaña riba hende y susha nomber di hende. Clarisca Velasquez ta e parlamentario femenino cu ta actua mas sushi den henter e parlamento; mas sushi cu e hende hombernan mes! Cada rato cu e habri su boca ta pa insulta y lanta calumnia.

Puro rabia, odio y negtivismo so por sali di su boca. Pero aki el'a dal su dede, pasobra el'a dicidi di lanta calumnia contra un hende cu NO ta un politico. Clarisca Velasquez a haya ta bon pa lastra nomber di e casa di Xiomara Ruiz-Maduro. Prome el'a bisa den Parlamento cu sr. Ruiz a wordo kita for di trabao pasobra e lo a demostra su color politico. Sra. Xiomara Ruiz- Maduro mesora a corigi'e, pero esey no a stroba Clarisca pasobra el'a bay ripiti esey den tur corant! Sr. Ruiz a exigi pa e rectifica, pero ainda Clarisca ta asina terco cu e no kier rectifica y awor e mester bay responde na huez. E mester proba loucual el'a bisa, pero tur hende sa cu e no por proba esey.

### E construccion ta bay cuminsa pronto

# ARUBA BANK TA HABRI SUCURSAL NOBO NA HATO

### "Nos ta construi pa un mihor futuro"









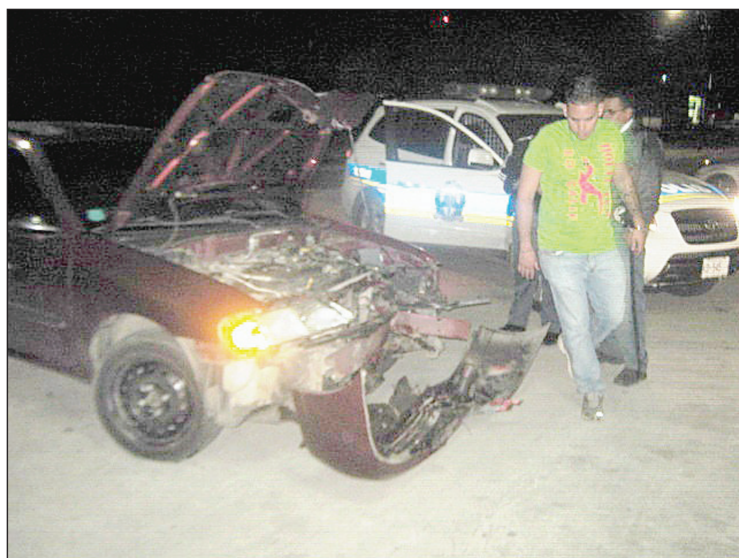



STA. CRUZ -- Aruba Bank ta bay construi un sucursal moderno situa na Hato. Recientemente Aruba Bank a haci su "groundbreaking" riba e tereno banda di Elmar na Hato, pa asina inicia cu e construccion di un edificio nobo. E ceremonia simbolico aki a ser efectua pa e miembronan di Gerencia y a tuma lugar den presencia di e miembronan di Hunta di directiva, invitadonan y miembronan di prensa.

E construccion lo inicia pronto. E arquitectura di e edificio nobo lo ta hopi similar na e Oficina Principal di Aruba Bank situa na Camacuri. E sucursal nobo aki tambe lo tin un amplio lugar di parkeer pa su clientenan. Di e forma aki e clientenan lo por yega facil, parkeer y haci servicionan bancario den un tempo corto. Mescos cu e Oficina Principal na Camacuri, e sucursal nobo na Hato tambe lo ta "eco-friendly". Aruba Bank ta hopi orguyoso di por comparti e gran noticia aki cu e pueblo di Aruba, pasobra ta danki na e sosten incondicional di su clientenan pa hopi aña, e por construi pa un mihor futuro. Cu esaki Aruba Bank ta confirma su compromiso serio cu e tin cu nos comunidad.

# Chauffeur, pa evita di dal un cacho, a bay dal den un palo di luz







STA. CRUZ -- Dialuna madruga a drenta informe di un accidente den De La Sallestraat. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya, nan a bin comprende cu un cacho a sali dilanti di e auto y e chauffeur a bay desvia pa un cacho y a perde control y bay dal riba un palo di luz. No tabatin persona herida pero e auto si a haya basta daño material.

# Cabayero a cay for di su bicicleta y a keda benta abao canto di caminda





STA. CRUZ--Diadomingo atardi a drenta un informe cu na Monserat, un auto lo a pasa dal un cyclista, bent'e abao y sigui core bay. Mesora tanto polis como ambulance a dirigi nan mes pa e sitio. Na yegada patruya a bin topa cu un conocido di nan benta abao y e no tabata reacciona. Segun testigonan den e area un auto (modelo y color conoci) a pasa dal e ciclista aki y bent'e abao y sigui core bay. Na yegada di ambulance, personal a atende e victima y a transport'e cu urgencia pa hospital. Mesora a inicia cu un investigacion pa por saca afor con tur cos a pasa y pa asina localiza e auto cu lo a sigui core bay. Na yegada di e specialistanan di trafico a bin resulta cu no ta trata di un auto cu a dal'e pero ta cay el'a cay for di bicicleta.

# Minister Edwin Abath cu bishita di cortesia cerca e minister nobo pa Asuntonan Interno y di Reino sra. drs. mr. Liesbeth Spies



Den Haag – Minister Plenipotenciario sr. Edwin Abath a haci un bishita di cortesia cerca e minister nobo pa Asuntonan Interno y di Reino sra. drs. mr. Liesbeth Spies. Sra. Spies ta sucesor di sr. Piet Hein Donner, kende recientemente a keda nombra vice-presidente di Raad van State.

Durante e encuentro na ministerio pa Asuntonan Interno y di Reino, sr. Abath a informa e ministro encuanto e ultimo desaroyonan riba tereno di gobernacion na Aruba. Esaki relaciona cu e proximo bishita di minister Spies pa Aruba y e otro paisnan di Caribe Hulandes.

E mandatario a elabora ariba e vision di Gobierno di Aruba pa cu e relacion den Reino Hulandes, cual ta dirigi na busca mas y mihor cooperacion, tanto cu Hulanda, como tambe cu e otro paisnan di Reino.

Den e sentido aki tur pais lo por beneficia di un relacion constructivo. Aki a trata ampliamente tambe e protocol di cooperacion firma aña pasa entre Aruba y Hulanda, cual minister Spies a compromete di continua cu e mesun entusiasmo y sentido di compromiso cu su antecesor.

Ministro Spies finalmente a declara di tin admiracion pa e forma pro-activo di goberna di Gabinete Mike Eman I, en especial di e vision comparti cu ta crea beneficionan mutuo.

Un posicion cu ta basa ariba un postura constructivo y cu respet mutuo. E ta contento di por cera conoci pronto cu Aruba, Gabinete Mike Eman I y pa sinti e calor di nos isla. Como recuerdo di e bishita aki, sr. Abath a haci entrega na minister Spies un boeki cu bistanan di Aruba, como muestra di aprecio y anticipando su bishita na nos isla..

Pa di 20 aña consecutivo

# QUOTA CLUB ARUBA PROMOVIENDO CUIDO DI BO OIDO

### A entrega "ear plugs" na Minister Michelle Winklaar



STA. CRUZ -- E organizacion Quota Club Aruba ta existi pa 25 aña caba y desde 20 aña pasa a inicia cu nan campaña pa promove cuido di oido durante temporada di carnaval. Esaki ta posibel danki na e sosten di Refineria Valero. Cu esaki e club ta bende "ear plugs" na un prijs simbolico y hopi abao. Danki na e sosten di WEB Aruba N.V., e aña aki a logra haya "ear plugs" pa mucha chikito tambe. Pa Quota Club Aruba, ta importante pa Gobierno pasa un ley den cual ta atende cu e nivel di zonido durante eventonan publico, manera por ehempel carnaval. Ta inaceptabel cu den e temponan moderno aki ta laga bandanan musical cu sistema di zonido moderno, ta toca duro y cu ta laga hendenan grandi y muchanan cu problemanan di oido. Pa Quota Club ta importante cu e comunidad ta comprende cu perdida di oido no ta algo temporal, sino permanente. Un bon ehempel sin duda ta e grupo "Los Laga Bay" y su banda "Robert Jeandor y su Solo Banda Show" cu desde 20 aña pasa ta cumpra "ear plugs" pa e integrantenan y pa tur e participantenan den e grupo di carnaval. Di e forma aki nan ta mustra nan sosten na e campaña di Quota Club pero tambe ta percura pa cuida nan oido. Durante un ceremonia cortico diabierna ultimo den sala di prensa di Conseho di Minister, a organisacion a haci entrega di "ear plugs" na Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura, esta Minister Michelle Hooyboer-Winklaar. Durante e ceremonia a enfatiza cu e organizacion ta tene e campaña aki tur aña pa concientiza e pueblo riba perdida permanente di nan oido door di baila tras di speakernan cu zonido duro. E grupo cu Quota Club kier purba yega na dje ta specialmente e hobennan entre 10 pa 15 aña di edad. Claro cu ayudo di e mayornan den esaki tambe ta masha importante. E mensahe ta pa e bandanan baha e musica, pasobra e volumen no mester ta halto pa e participantenan por goza. Ta e calidad mester ta bon! Cu e conseho aki awor, ta spera cu mayornan protege nan yiunan den e dianan aki di paradanan di carnaval y protege nan mes tambe door di cumpra y bisti "ear plugs" tanto den parada como tambe para banda di caminda.

# Ileyna de Cuba Reina Infantil y Little Princess of MAS di SETAR



STA. CRUZ -- Ileyna de Cuba Reina Infantil y Little Princess of MAS di SETAR. Den un Entertainment Center yen di ambiente a tuma lugar e certamen di Reina Infantil y Reina Hubenil di Aruba su Carnaval. Ileyna de Cuba a bay cu e titulo maximo di Reina Infantil di Aruba su Carnaval 58 y alavez a gana Little Princess of MAS cual ta e premio popular di votacion via SMS cu SETAR ta entrega. Riba e potret por mira momento cu e ehecutivonan di mercadeo di SETAR, Ronica Moore Lopez y Juliska Henriquez ta haci entrega oficial di e premio na Ileyna.

# ATIA y Aruba Bank ta presenta “MISSION 2 BRAZIL”

## Brindando oportunidad pa Young Entrepeneurs cruza frontera




STA. CRUZ -- Dialuna 6 di Februari, ATIA y Aruba Bank a anuncia cu durante e periodo di 4 pa 9 di Maart Aruba lo conoce su prome mision economico organiza pa sector priva “Trade Mission2Brazil”. E meta di e mision economico aki ta pa crea mas oportunidad pa haci negoshi entre Aruba y Brazil y tambe pa promove Aruba como hub di cargo y conocimiento den Caribe. “Trade Mission2Brazil” ta duna oportunidad na ehecutivo- y comerciantenan di Aruba y Brazil pa conoce otro, explora y crea posibilidadnan nobo. E “Trade Mission2Brazil” lo crea mas oportunidad pa haci negoshi, promove y expande crecemento di negoshinan chikito y mediano na Aruba. Un delegacion grandi di Aruba lo atende e “Trade Mission2Brazil” cual lo tuma lugar di 4 pa 9 di Maart 2012. E miembronan di e delegacion ta consisti di miembronan di ATIA, miembronan di directiva di Aruba Bank y representantenan di gobierno. Na Sao Paolo – Brazil lo reuni cu partnernan potencial pa cuminsa diversifica e mercado local. Tambe lo reuni cu representantenan comercial di hopi influencia y cu gobierno di Sao Paulo. Pa logra e “Trade Mission2Brazil”, ATIA lo firma un memorandum of understanding cu ‘Federação das Indústrias do Estado de São Paulo’ (FIESP) pa asina estrecha e lazonan cu organizacionnan di dunador di trabao internacional. En conexion cu e “Trade Mission2Brazil”, Aruba Bank a anuncia un competencia “Mission2Brazil” pa duna e young entrepreneur, e oportunidad pa join e delegacion pa e atende e “Trade Mission2Brazil”. E young entrepreneur cu por participa mester ta entre 21 – 37 aña di edad y mester ta residencia na Aruba. E mester tin pensa pa lanta un negoshi chikito of mediano, of tin un negoshi existente pa no mas largo cu 3 aña. E young entrepreneur lo mester presenta un plan di negoshi promer cu diabierna, dia 17 di Februari 2012. E plan di negoshi mester ta creativo, inovativo, realizabel y mester tin un conexion cu Brazil. Alavez e young entrepreneur mester tin e drive pa haci negoshi y mester ta entusiasma pa un reto nobo. Un team di hurado lo evalua tur plan y lo saca un ganador diabierna dia 24 di Februari. Aruba Bank lo cubri tur e gastonan di ticket y estadia di e ganador cu lo join e delegacion di den e Trade Mission2Brazil dianan 4 – 9 di Maart 2012. Durante e Trade Mission2Brazil, e Young entrepreneur lo bin den contacto cu e ehecutivonan y comerciantenan na Sao Paolo – Brazil, treciendo e hoben mas cerca posibel di realiza su soño pa su negoshi. Un invitacion ta bay na tur young entrepreneur cu ta interesa den e “Mission2Brazil”, pa atende un atardi informativo cual lo tuma lugar diabierna, dia 10 di Februari na e ‘Young Entrepreneur Center’ na Aruba Bank Camacuri for di 3’or pa 4’or y mey di atardi. Durante di e sesion aki Aruba Bank lo duna mas informacion tocante “Mission2Brazil”, lo elabora mas riba detayenan di e competencia y lo duna informacion valioso di Brazil y su economia. Alavez lo tin oportunidad pa comunica cu representantenan di ATIA y Aruba Bank tocante e “Trade Mission2Brazil”. Un invitacion ta bai na tur young entrepeneur cu tin pensa pa lanta un negoshi of tin un negoshi existente pa maximo tres aña, pa inscribi y asina participa na e proyecto inovativo “Mission2Brazil” y asina explora posibilidadnan nobo. Por aplica riba www.mission2brazil.com prome cu diabierna, dia 17 di Februari. Pa cualkier pregunta por manda un e-mail na Info@mission2brazil.com. Alavez por check “Mission2Brazil” su pagina riba Facebook cu informacion actual tocante Mission2Brazil.

### ARUBA TOURISM AUTHORITY:

# EVENTO INCENTIVO DI ARUBA CONVENTION BUREAU NA CARACAS, VENEZUELA










STA. CRUZ -- Recientemente Aruba Convention Bureau di ATA conhuntamente cu ATA Venezuela a organiza un evento incentivo na Venezuela. E obhetivo di e evento aki tabata pa gradici tur 'tour operators' cu ta bende vacacion y manda grupo pa Aruba conhuntamente cu e 'incentive houses' kende nan ta enfoca specificamente ariba venta di grupo, pa nan apoyo y trabao duro den 2011 cual a resulta den cifra y ventanan hopi positivo pa Aruba. Durante e dos dianan aki diferente presentacion a wordo duna door di e team di ATA. Sra. Jerusha Rasmijn, Aruba Convention Bureau Manager, a presenta e plannan pa e low season cu enfoce ariba lunanan di Mei y September 2012 pa cu e mercado incentivo di Venezuela. Mirando cu esakinan ta e lunanan cu Aruba ta ricibi menos bishitantenan for di e mercado aki, a tuma e decisión strategico pa enfoca ariba e dos lunanan aki pa asina por atrae mas bishitante di Venezuela. Directora di ATA Venezuela, sra. Miriam Dabian, a presenta e plan y obhetivonan pa 2012 pa Aruba como destinacion y ta duna aporte na ATA Aruba pa cu e mercado di incentivo. A asigna dos persona den ATA Venezuela pa ta mas presente den e mercado y pa por atende cualquier pregunta. Operadornan presente tabata Turaser, Escala, Kanguro, Salta, Lusitana, Always Tours. Y 'incentive houses' nan presente tabata Molina Viajes, Viajes 360, Seaca, Conkep, Work Class Eventos. E evento aki por a conta cu presencia di varios medio di comunicacion, cual a trece cune hopi publicidad pa Aruba. Medionan presente tabata entre otro Revista P&M, Gaceta Aerea, Tudescuenton.com, GAM, Circuito X. Partnersnan cu a compaña ATA Aruba y Venezuela tabata ta Laser Airlines, AVIOR, Tiara Air, Radisson, Divi Resorts, Holiday Inn, De Palm Tours, Renaissance, Marriott, y Occidental.

# Homber a para auto canto di caminda y a cay drumi banda di dje







STA.CRUZ--Diadomingo madruga a drenta informe cu na e splitsing pa bay Alto Vista tin un hende benta abao canto di caminda. Su minivan tambe a keda para ey na e sitio. Polis a bay na e sitio pa asina logra saca afor kico a pas'e y yud'e yega su caminda.

# GKMB ta anuncia cu lo fumiga den bario di Santa Cruz






STA.CRUZ--Recientemente GKMB a organiza un accion pa "swipe" henter e bario di Santa Cruz pa asina elimina criadero di sangura. Pa por elimina e sangura adulto cu ta esun cu ta pone webo y percura pa e sangura di Dengue sigui multiplica, GKMB ta anuncia cu lo fumiga henter e zona di Santa Cruz. Barionan den area di Santa Cruz cu lo fumiga ta: Jan Flemming, Macuarima, Warawara, Boton, Maria Maai, Jamanota, Kas Ariba, Urataca, San Fuego, Sombre, Shete, Angochi, Catashi, Sab. Abou, Santa Lucia, Santa Cruz, Siribana, Kadushi Largo, Sero Compa, Mon Pos, Cashero, Zumbo, Ayo, Balashi, Rooi Bosal, Sab. Grandi, Barcadera, Papilon, Seri Tijshi, Mahuma Noord, Santa Martha, Canashito, Seroe Biento, Hooiberg, Piedra Plat, Sero Pita, Balashi (WEB) bay abao, Barcadera zuid, Parkietenbos, Kas Paloma, Casnan di Pueblo, Bucutiweg te cu Bucuti Yacht club, Simeon Antonio, Buena Vista, Mahuma zuid, Wayaca y Wayaca Residence, Plantenrust, Primavera, Cumana, Morgenster. Prome cu GKMB bay over na fumiga, GKMB kier a alerta e pueblo di Santa Cruz pa tuma algun medida di precaucion durante cu e autonan di GKMB ta pasa fumiga den bo bario. E medidanan ta lo siguiente: Habri porta y bentana di cas, tapa cuminda, tapa aquarium, tapa baki cu pisca, tapa haula di parhanan y cambia awa di parha despues di fumigacion, bolter tur baki di awa y esun pa cacho, tira un bista rond di cas si tin cualkier cos cu mester wordo tapa pa evita contacto cu insecticida. Fechanan cu lo pasa fumiga ta Diamars 7 di Februari y Diarazon 8 di Februari y si ta necesario lo fumiga Diahuebs 9 di Februari 2012. Orario pa fumiga lo ta entre 5'or di atardi pa 8'or di anochi. GKMB ta pidi cooperacion di tur e barionan menciona.

# Votacion via SMS pa eleccion di Reina Grandi a start sali!











STA. CRUZ -- SETAR e sponser oficial di Carnaval ta anuncia cu e votacion via SMS a cuminsa pa e eleccion di Queen of SETAR. E votacion via SMS a habri dia 6 di Februari 2012.Ya pa varios aña caba SETAR ta laga e publico y televidente cu ta sigui e competencia aki di cerca vota pa e reina cu mas nan ta gusta. Por vota door di manda e letter Q di queenhunto cu e number di e candidata den un SMS pa e number 221. Cada mensahe manda ta costa Afl.1,-. E reina di SMS cu sali ta ricibi como premio maximo su sjerp y regalo di SETAR e dia anochi mes. Votacion via SMS ta cera dia 11 di Februari 2012, pa 11'or di anochi. Con pa vota pa reina grandi via SMS? Manda e letter Q (queen) y e number di e candidata pa e number 221. Por ehempel: Manda Q1 pa vota pa Milenca Ridderstap-Noord. Manda Q2 pa vota pa Lynette do Nascimiento-Champagne CG . Manda Q3 pa vota pa Leonela de Palm-TOB. Manda Q4 pa vota pa Laura Molina-EPI. Manda Q5 pa vota pa Chanelle Maldonado-Royal CG. Por waak e porcentahe di votacion via wesbite di setar: www.setar.aw.

# Edelysse Nicolaas, Youth Queen of MAS 2012 y Youth Queen Aruba Carnaval



STA. CRUZ -- Den e mesun anochi di Entertainment Center a saca nos flamante Reina Hubenil 2012 di Aruba su Carnaval cu tambe a gana e premio di YOUTH QUEEN OF MAS 2012. Riba e potret por mira momento cu Edelysse ta ricibi su premionan for di ehecutivonan di mercadeo di SETAR. SMS pa Reina Grandi ya a cuminsa tambe pa e proximo Queen of MAS 2012. Pa mas informacion por bay na website di SETAR www.setar.aw






## REPORTAHE FOTOGRAFICO DI PARADA DI SAN NICOLAS










# Fa Orman ta perdi cu strea di Nort

### Bo por saca Burico for di mondi pero no mondi for di su cabez

STA. CRUZ -- No ta normal cu ta reacciona riba Fa Orman pa no perde tempo pero tin biaha mester mustra pueblo e mentalidad pober di Fa Orman pa pueblo mes por opina ki sorto di persona e ta y te con leu e por pensa. Siman pasa Fa Orman papiando manera baca ta basha na su canal prefer, esta na canal 90 Fa Orman ta splica pueblo cu seleccion di stranheronan biba na Aruba lo enfrenta seleccion di Aruba durante conmemoracion y celebracion di 80 aña di AVB. Aki Fa Orman a splica cu si e seleccion di stranheronan mester gana, anto AVB mester laga e seleccion ey bay representa Aruba. Tristo pa mira un persona bieu scapa ta trata di haci politica y bruha tera. Fa Orman a lubida cu aña pasa el'a bin sinta den un workshop, duna pa FIFA, unda el'a come bariga yen sin paga y ta sali bay papia spectakel despues. Fa Orman mester por comprende si e tin dos placka di sinti, cu pa un hungador hunga pa seleccion di Aruba, e mester por tin su paspoort Hulandes. Pues e barbaridad cu Fa Orman kier pretende, ta leu di berdad y ta solamente un wega amistoso esaki tabata, unda hungadornan stranhero biba aki na Aruba a topa seleccion di Aruba. Sinembargo e dicho crioyo aki ta pas bon pa Fa Orman. Bo por saca burico for di mondi, pero bo no por saca mondi for di su cabez!!!!!!!!!!

---

### Weganan di Aruba Softball Bond ta continua

# Jaguars lo inicia serie di best out of 3 contra Ling & Sons Awe, diamars anochi

### Bronx Birds lo enfrenta Blue Stars Plus Accountant

STA. CRUZ – Awe diamars anochi weganan di softball fastpitch ta continua riba veld di Kudawecha. Pa 7:15pm den categoria femenino liga Flamboyant e equipo di Jaguars lo inicia su serie di best out of 3 contra Ling & Sons. Ganador di e serie aki lo hunga un best out of 5 contra Aruba Bank Lady Tigers pa determina kende lo titula campeon di Aruba. E di dos wega di anochi lo ta entre Bronx Birds kende a titula recientemente sub campeon den A-Klas versus Blue Stars Plus Accountants kende a sali na di 6 puesto den campeonato regular di AA. Esaki tambe lo bira un serie di 3 partido unda e ganador sea ta subi of ta keda den AA. Pues fanaticada di softball fastpitch yega tereno y bin apoya bo equipo preferi.

# Ramon Lee a wordo reconoci y premia pa AVB

### Ex- Minister di Deporte, Ramon Lee a pidi gobierno pa laga capricho un banda y termina parkenan na Yara y Pos Chiquito




STA. CRUZ -- Aruba Voetbol Bond a reconoce diferente baluarte durante nan celebracion di 80 aniversario diadomingo siman pasa cual a tuma lugar na Balashi Garden. Ex - Minister di Deporte, Ramon Lee tambe ta entre esnan cu a ricibi un plakkaat di reconocimento como muestra di gratitud pa su aporte cual carera a inicia como futbolista, referee di futbol y corona como Minister di Deporte. AVB den su introduccion a splica cu Ramon Lee como Minister di deporte y di Lotto pa Deporte a aporta hopi na deporte futbol. Entre otro a percura den combinacion cu FIFA por medio di Lotto pa Deporte pa inverti y traha e hoya di Technical Center Angel Bota unda awe AVB tin su propio oficina y sala di reunion pero tambe por aloca 2 equipo completo. Ramon a splica den su discurso cu el'a sirbi deporte di Aruba den su totalidad sin waak color politico y a yuda drecha canchanan deportivo di San Nicolas te cu Noord sin excepcion. Pa nombra algun di e yudanzanan brinda na compleho- of canchanan di deporte ta entre otro a drecha Luznan di Palo Marga, Lago Height, Esso Height, cancha di basket na St. Maartenstraat, luznan di veld di Brasil, Universal, Undesa, San Luis Deportivo, Sportboys, Estrella, Caiquetio, Dakota, Britannia, Tanki Leendert, RCA, Bubali. A regala Flatstone y Arsenal luz. A traha Complehonan Deportivo pa atletanan por prepara mihor, Compleho Frans Figaroa, Jaburibari, Simeon Antonio, Yara, Winston Ballpark. Ramon a pidi publicamente pa e gobierno aki stop cu capricho politico y traha pa termina e parke di futbol na Yara y e Baseball & Softball veld na Pos Chiquito. El'a acentua cu nos atletanan tin pleno derecho riba esakinan. A brinda ayudo na veldnan manera Aruba Juniors, Kudawecha, Calabas, Club Douane, Playa Pabao, Ripoldo Croes Ballpark, Marlboro Ballpark. A renoba Athletiekbaan y a pone turf nobo pa Stadion na Dakota. Esakinan ta pa nombra algun di e yudanzanan duna na infrastructura di Deporte. E pregunta ta cual cancha deportivo NO a ricibi ayudo bao di e maneho y vision di Ramon Lee for di Lotto pa Deporte? Subsidie Commissie a haya 5 vez mas hopi cu e tabata haya na 2001 desde entrada di Ramon y ademas laga den caha na Lotto 17 miyon na cash y un venta bruto di 42 miyon anual ora cu el'a baha como minister. Apart di a drecha mayoria luznan di diferente cancha deportivo, Lotto tabata rosa canchanan deportivo despues di temporada di awacero y tabata regala casi tur graniet pa mantene nan tereno y cuminsa nan temporada nobo. Asina por sigui cu un lista largo. Pregunta ta si e maneho actual por cumpli cu deporte? Cu dolor na su curazon e mester mira locual cu el'a aporta na construi ta wordo destrui sin cu ningun hende ta para esaki. Terminando Ramon a gradici AVB di por a honra su persona cu e bunita plakkaat aki cual sigur lo haya un bon lugar den su hogar. Ramon na final a ricibi un standing ovation cual ta muestra di aprecio di deportistanan pa cu su trabaonan desplega riba tereno deportivo.



# REPORTAHE FOTOGRAFICO DI PARADA DI SAN NICOLAS












# Directiva S.V. Bubali a eligi su directiva nobo



STA. CRUZ -- Directiva S.V. Bubali ta informa Aruba en general lo siguiente. Diarazon 18 Januari 2012 a tuma lugar e Algemene Vergadering na Bubali Sport Club cu un presencia aceptabel di miembronan y cu a bay den un bon ambiente. Normalmente den un reunion general ta bin preguntanan dilanti y directiva mester sa di contestanan. Punto mas principal tabata e punto di Bubali Lifida di cual directiva mester pone mas atencion den Lifida. Na final sala a aproba e relato finaciero y mayoria a bay di acuerdo locual e tesorero a presenta. Despues di cuatro aña como President di S.V. Bubali sr.Ryan Figaroa a dicidi pa bay traha mas den directiva y asina pone e puesto habri pa un otro persona. Como President nobo a wordo nombra sr.Gregory Fung-A-Fat, vice-president sr.Elton Figaroa, secretario sr. Ryan Figaroa, vice secretaria sra. Hellen Gavidia, tesorera srta. Tasha Tromp, vice tesorero sra. Sandy Maduro, comisarionan ta srta. Lisandra Tromp, sr. Gregory Tromp Julian (Eli) Pers, sr. Nicolas Quandus y sr.Pedro Tromp. Tin dos miembro nobo a drenta despues di un eleccion pa miembro di bestuur pa Directiva S.V. Bubali cu ta sra. Hellen Gavidia y sr.Julian (Eli) Pers. Directiva S.V. Bubali 2012 ta consisti di 11 miembro. Directiva ta lanza su grandioso rifa promer premio: Ford Fiesta 2012, segudo premio: LCD TV flaat screen 45 inch, Tercer premio: Ipad II 16GB with wifi. Sorteo lo tuma lugar 01 September 2012. Pa 18 Maart Bubali no ta para keto y lo tin un weekend di actividad dia 16,17 y 18 Maart e informacion. Aki ta pa tur hende por tin un bista riba e actividad nan di S.V. Bubali. Por ultimo ta recorda tur e fanaticonan di e orguyonan di Noord cu di dos vuelta ta cuminsa y Bubali su promer wega ta contra Riverplate, pero te despues di carnaval, AVB a dicidi. Directiva ta pidi pa su fanaticonan tuma bon nota cu cambio di fecha!

# Un anochi exitoso di "buscando talento" di St. Dominicus College









STA. CRUZ -- comision di mayor conhuntamente cu e team di St. Dominicus College a organiza recientemente un anochi di "buscando talento" cu a resulta sumamente exitoso.

St. Dominicus College tin yen di alumno talentoso y esaki a keda demostra tambe cu nan bunita presentacionnan.

E participantenan a wordo dividi den 2 categoria.

Ganadora absoluto di e klasnan 1-2-3 a keda den persona di Sharienne Jacobs cu a presenta un bunita baile di balet clasico, cu e cancion "ballerina", cu tawata un talento unico y diferente.

Ganador absoluto di e klasnan 4-5-6 a bay pa Zyqu guerrero cu un cantica cu e mes a composita, mi prome amor!

Felicitacion ta bay pa e ganadornan y tambe na tur e participantenan cu a demostra nan talento scondi. School kier a gradici comision di mayor cu a traha duro pa haci e evento aki uno exitoso y tambe na tur e mayornan cu a coopera pa cu esaki.

# FEDEVETA A ELIGI SU DIRECTIVA NOBO

STA. CRUZ -- Reunion General di Fedeveta a tuma lugar dia 30 di Januari 2012 na Shasha Restaurant na Noord y eligi un directiva nobo pa e periodo di 2012. Sr. Joy Fingal y Franklin Fingal a pone nan mes re-eligibel. Sr. Amado Rosina no a postula su mes pa e aña aki debi di tantisimo trabao cu su persona tin den mundo farandulero. Pa e posicion di presidente a ser eligi un biaha mas sr. Joy Fingal, mientras Franklin Fingal a keda como secretario y sr. Lando Loopstok a keda eligi como tesorero. E demas puestonan a keda como lo siguiente: Vice Presidente sr. Carlos Rubio, segundo secretario sr. Chito Jansen y segundo tesorero sr. Joy Fingal. Kascommissie a keda forma pa sr. Ruben Stamper, sr. Gilbert Yarzagaray y sr. Amado Rosina. FEDEVTA ta start e aña aki dia 25 Februari cu categoria 40 y su siguiente diasabra 3 di Maart cu categoria 50. FEDEVETA tin cu menciona cu den categoria 50 e miembronan a vota unanimamente pa loke ta salida y entrada di hungadornan durante e partido. T'asina ki cu den categoria 50 un hungador por sali y despues drenta bek cuanto biaha cu e kier, pero automaticamente cu autorizacion di e referee pa cada biaha pa baha y subi tereno. E decision aki ta bay yuda e teamnan masha hopi mes debi cu na prome lugar tur hungador por hunga y bo ta fortifica bo team riba tereno door di laga un of dos hungador sosega un rato y despues subi bek pa asina e mesun speed di e wega por continua pa e team en cuestion. Dialuna 6.2.12 e di dos y ultimo reunion ta continua na Shasha Restaurant na Noord cuminsando pa 8'or p.m.



# E careda pa e Perennial Cup ta sigui na Tierra del Sol







STA. CRUZ -- E di dos torneo di golf pa e temporada di 2012 a disfruta di tremendo tempo cu un cielo blauw, pero asina mes a wordo complica pa Aruba su bientonan fuerte. Cuarenticuatro hungador di golf a enfrenta otro riba e cancha di golf campeonato di 18 buraco, den un formato individual di Stableford, diasabra ultimo. E dia yen di accion a premia Harold Hagens cu 375 punto, cual lo bay pa e recien introduci Perennial Cup, cual lo sigui durante transcurso di e aña, como ganador di e prome lugar. Adam Williamson, Profesional Principal di Golf, Tierra del Sol Resort Spa & Country Club, ta raporta cu cada resultado di torneo lo duna hungadornan puntonan, y na final di e programa anual, e hungador cu mas punto lo gana un Miembrecia Completo di Golf na Tierra del Sol pa 2013, un premio valora na $3,800. E ganador di e Perennial Cup despues lo sigui pa disfruta di e cosnan mas dushi den bida na e country club su Ventanas del Mar Restaurant, Body & Soul Spa, y Cancha di Golf, pa un aña completo di indulgencianan como e gran premio di e torneo. Otro ganadornan a inclui Ted Noble y Clifford Ling, na di dos lugar y di tres luga respectivamente, cu Jan Roeloffsvalk y Ron Moser den e di cuatro y di cinco posicion. Premionan ta pa cortesia di Body & Soul Spa, Ventanas del Mar Restaurant y e Tienda di Golf tambe a wordo duna na e mas cerca di e Pin riba #3, Elvin Maduro, mas cerca di e Pin riba #7, Kim Tilleman, mas cerca di e Pin riba #13, Jan Roeloffsvalk, mas cerca di e Pin riba #15, Ray Perez, y mas cerca di e Pin riba #17, Ron Moser.



## Telefonnan importante:

**BOTICANAN:**

| | |
|---|---|
| Maria | 585-8145 |
| Di Servicio Noord | 586-4606 |
| Seroe Preto | 584-4833 |
| Fergusonstraat | 583-0620 |
| Kibrahacha NV | 582-2007 |
| Oduber NV | 582-1780 |
| Paradera | 588-6638 |
| Santa Cruz | 585-6890 |
| San Lucas | 584-4830 |
| San Nicolas | 584-5712 |
| Santa Anna | 586-0027 |
| Trupiaal | 582-8671 |
| Eagle | 587-9011 |
| 4 Centro Medico | 584-5779 |
| Aloe | 584-4606 |
| Central NV | 585-1965 |
| Dakota NV | 588-7364 |
| Del Pueblo | 582-1253 |

**POLIS:**

| | |
|---|---|
| Oranjestad | 100 |
| San Nicolas | 104 |
| Sta. Cruz | 105 |
| Noord | 107 |
| Tip-line | 11141 |
| Brandweer/Ambulance | 911 |
| Guardacosta | 913 |
| Seguridad National | 11911 |
| Hospital | 527-4000 |
| Centro Medico | 524-8833 |
| Setar storing | 117 |
| Web Storing | 525-4600 |
| Elmar storing | 523-7147 |

**Agencia Funeral:**

| | |
|---|---|
| The Olive Tree | 584-8888 |
| Ad Patres | 584-2299 |
| Aurora | 588-6699 |
| Mementomori | 582-2222 |

**Fundacion:**

| | |
|---|---|
| Cas | 584-2050 |
| Fada | 583-2999 |
| F A V I | 582-5051 |
| Famia Planea | 588-9591 |
| Autismo Aruba | 588-1179 |
| Pa Hende Muher | 583-5400 |
| Pa Hubentud | 588-6138 |
| Bloedbank Aruba | 587-4260 |
| Solo di Pueblo | 585-9500 |
| Canal 22 | 585-9500 |
| Tip pa redaccion | 592-6895 |

**Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:**
Horacio Oduber Hospital:
527-4000

**Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:**
Centro Medico
524-8833

# C O N D O R I T O







CADENA ALEXANDER FECHA : 06 februari 2012

| STO.DOM | CORSOW | DIARIO | SUPER 4 | LOTICAT | BIG 4 |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | |
| | 2919 | 8964 | 5576 | 9454 | 6724 |
| | 6706 | 6606 | | 6960 | |
| | 8201 | 4626 | | 4108 | |
| | | | | | |
| 4 SKINA | 2891 | 8446 | | | |
| | | | | | |
| LOTTO DI DIA | | 02-08-11-24-27 | | | |
| MINMEGA | | | | | |
| MEGABALL | | | | | |
| ZODIAC | | 9209 Libra | | | |

# CLASIFICADO

## Ta bende:



3 Point of Sale terminal, RADIANT P1210, touchscreen. Sistema electronico pa registra benta cu ta wordo usa pa maneha restaurant of bar. Ta wordo usa cu e popular software ALOHA. Tur 3 ta den bon condicion. Tabata den uso di 2007 pa 2008, solamente 1 aña. Afl. 2000.00 pa un, of Afl. 5000.00 pa tur 3. Pa info: Call 739-0101

## TA BENDE

Un walk in cooler/ freezer industrial di marca Kolpak

7' 8" x 11' 7" x 8' 3.75" walk in cooler

Manual sliding door / white finish / 2hp refrigeration

Afl. 18.000.00 discutible

Excelente pa restaurant of pa tene producto friu

**Contact: 739-0101**

SOLO di Pueblo

SI BO TIN ALGO DI BENDE... BO TIN ALGO PA REGALA... BO KIER ALGO, ACERCA SOLO DI PUEBLO NA solodipueblo@gmail.com of pasa na oficina na Sta. Cruz

## TA BENDE

Un Chevrolet epicaaña 2005

Automatic color berde mint

Full equipped anto 83 mil km so cori.

Un solo doño

Auto den super bon condition

Pa masinformacionjama **749-9390**

Interesadoserio

## TA BENDE

Un Hyundai Getz anja 2004

Standard color blanco

Un solo doño

Auto den super bon condition

Pa masinformacionjama **749-9390**

Interesadoserio

## Oportunidad pa trabao

Pizza Bobs ta buscando Dishwasher y Nightcleaner

Yama ibremente

**5928697**

## TA BENDE

Un draaibank di palo cu tur su beitelnan pa 300 afl

Yama **592-5698**

## FOR RENT

Commercial Space na Noord 6 X 20 M2 = 120M2

Den mesun edificio di Botica Noord

Prijs atractivo

Yama 7307000

## TA BENDE

Nos ta recoge bo auto bieu y tira afor.

Yama nos na:

**562-5282**

**Servicio rapido!**

## Urataca center

Pan cayente tur atardi 4:30 p.m. di Dialuna pa Diasabra

**Ta Busca:**

Schoonmaakster

Requisitonan:

-Dama entre 20-40 anja, cu permiso valido.
-Mester ta balente, por funciona bon den team y por sigi instruccion.
-Mester por traha shift varia (p.e. 5:00 am -1:00 pm).
- Mester papia Papiamento.

Pa aplica: manda un email na info@brightbakery.com cu datos personal y CV.
Mester acudi personalmente na DPL (Jobcenter) prome cu aplica.

**BRIGHT BAKERY**

## TA BENDE

Un Mitsubishi Galant 1997

Color shinishi, Automatic, Airco, Power Windows, Power Steering, Reem 15", Prijs solamente 6.500,- of mihor oferta! Interesado serio call: **592-6080** entre 4pm - 7pm



## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

**Pa kualkier informacion**

**solodipueblo@gmail.com**

**of**

**☎ 585-9500**

## TA BUSCA

HYPERBOYS CONSTRUCTION 7 REMODELING

TA BUSCA ARBEIDER

**LLAMA 5626931**

ENTRE 9.00-12.00 Y 14.00 - 16.00.

## TA BUSCA

CHOPSTICKS ARUBA N.V

TA BUSCA BARTENDER

YAMA **586-3888**

ENTRE 9.00-12.00 Y 14.00- 16.00

## TA BUSCA

Un porta: Roll up/ Roll down pa instala na un warehouse.

Hanchura aproximadamente entre 10 pia, 3 meter.

**Contact 739-0101**

## TA BENDE

**TERENO NA STA. CRUZ**

TA BENDE TERENO BON UBICA NA STA. CRUZ

Na Papilon, cerca di caminda grandi.

622m2

Call: **730-7000**

## TA BUSCA

Front Shocks y Front Motor Support di Nissan Altima 2003

**Call 730-7000**

## FOR RENT

Beautiful appartment located in Westpunt 13-K , appt. no.3, 2 bedrooms, kitchen full-equipped, price Afl. 1200,--, phone **594-1402**



**Medical & Home Healthcare Services**

Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba

**Tel. 582 6651 / Fax 582 6567**

## BUSCA TUR BO PRODUCTONAN DIABETICO

*Manera:*

- Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion
- Diabetic Face Care
- Diabetic Nail & Finger Cream
- Diabetic Foot Massage Cream
- Diabetic Key Chain (Jabero)
- Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)
- Special Medical Diabetic Shoes
- Gluco Perfect (Machine pa test sucu den sanger.)

**Labco Medical lider den productonan Diabetico na Aruba**

# Bahul Di Recuerdo

564-1064

# Grecelle Croes Reina di Carnaval 1974





*Aki nos por aprecia e re-encuentro di Prins lenga den persona di Robby Jansen hunto cu pancho coriente den persona di Vale Croes recordando e momentonan cu nan a eligi Grecelle Croes como reina di carnaval 1974.*



Grecelle Croes un simpatica mucha muher di Beatrixstraat na Playa cu a finaliza su Mavo na Mon Plaisir College y despues a sigui su estudionan na Brown School. Grecelle tabata tin apenas 19 aña di edad na momento cu e miembronan di Club Caribe cumprando votos a eligi Grecelle como Reina di Club. Grecelle su mayornan ta Herbert Croes q.p.d. y su Mama, sra. Ellen tabata orguyoso di nan yiu muher. Mesora rumannan di Grecelle, Helen, Esther, Elaine q.e.p.d y Herbert a cuminza traha duro pa asina Grecelle por representa Club Caribe pa eleccion di reina di carnival.

Su trahe oficial tabata un bistir blanco di un diseño di bistir di bruid di su ruman muher, confecciona pa sra. Anthonette di San Nicolas mientras cu e mama di Grecelle, sra. Ellen a borda e bistir completamente na man. Su maquiyahe tabata na encargo di sra.Albus.

E fuerte candidatanan cu a competi hunto cu Grecelle tabata Mevis Dirksen pa Sta.Cruz, Elfrida Oduber pa Club Estrella, Lourdes Petrochi pa Club Caiquetio, Ada Luidens pa Connie Francis, Milda Maduro pa Oranjestad. Sixta Franken pa Noord, Astrid Croes pa Brazil, Palmita Theysen pa San Nicolaas, Elke Heemels pa Tivoli, Esther Marugg pa Esso Club, Emily Oduber pa Paradera, Elvia Croes pa Savaneta y Yvonne Guicherit p a Mariniers.



Tabata riba un diahuebs, dia 21 di Februari cu Grecelle a sali di su cas den Beatrixstraat den un convertible capa baha pa asina dirigi su mes pa Club Caribe. Na e yegada di Grecelle na Club Caribe, miembronan a keda hopi contento di por a mira con elegante y bunita nan representante tabata luci. Tabata existi un inmenso alegia bao di e miembronan di club. Despues algun miembro di club a bay tras di e onvertible di Grecelle pa asina acompaña su persona te na e porta banda pariba di Wilhelmina Stadion.

Grecelle na dado momento a bira hopi nervioso pasobra e no tabata acostumbra cu tanto fanatico y tanto comentario rond di su persona. Algo despues di 8:30 anochi Grecelle a subi escenario como candidata no.13. Manera cu Grecelle a subi escenario ya su bista a cay riba e gran fanaticada di Club Caribe cu a bin apoy'e cu blaas color blauw. Pa parti oficial Grecelle wordo acompaña pa dos mucha chikito bistir na Indian cu ta simbolo di Caribe. Grecelle a conquista e corazon di un grupo di hurado extranhero cu hasta a subi stage pa waak e candidatanan di cerca.

Tabata den oranan di marduga unda e maestro di ceremonia Ronnie Brete a yama e 14 candidatanan riba e escenario. E agrupacion di steelband tabata zonando e raodmarch " Ding Dong " , mientrastanto Prins y Pancho a cuminza bula y baila rond riba stage causando un gran tension entre e candidatanan.

Fanaticonan di Caribe Club a bula den halto di alegria na momento cu Prins Lenga den persona di Robby Jansen y Pancho Corriente den persona di Vale Croes a bin dilanti cu Grecelle Croes como Reina di Carnaval di Aruba 1974. Runner-up a bira Esther Marugg di Esso Club. Door di tanto alegria y emocion Grecelle su ruman muher a cay for di un stoel. Esaki tabata e di 20 aña cu Carnaval tabata ser organiza aki na Aruba y como premio Grecelle a ricibi un auto Datsun.

Grecelle a traha un tempo cu su ruman muher Elaine q.e.p.d na Hoffi Elain. Actualmente ya pa varios aña e ta trahando na Colombian Emeralds.

Actualmente Grecelle keto bay ta luciendo manera un reina y ta mama di dos yiu: Murielle y Amylaine. Grecelle ta un abuelita feliz di 4 nieta: Nina (9), Gabriella (7), David (5) Yrausquin y Thomas Brown (6). Nietonan di Grecelle ta sumamente orguyoso di por tin un abuelita cu a marca historia como Reina di Carnaval na 1974.



# Testimonio cu Padre Theo: Señora cu no por sali na estado pavia di mucho stress

Segun dokler e señora su stress tabata strob'e di sali na estado. Despues di hopi intento hasta cu examennan hopi doloroso pa sali na estado tabata sin resultado. E pareha a acudi na un misa unda Padre Theo tabata invita. Paso nan a tende cu hopi milagro grandi ta sosode. Despues di misa Padre Theo a reza cu e señora y a pidi Dios pa haci su vientre fertil. Di inmediato e señora a sinti un sensacion manera coriente. Y a kere y a confia den e promesa cu Padre Theo a bis'e: 'Cu e proximo dia di Pentecoste lo bo duna e noticia cu bo ta na estado.' Pero despues di un paar di stress pisa na su trabao, e baby a muri den su bariga. Duro tabata e noticia pa e pareha aki. Pero cu struggle toch nan a keda den e caminda di Dios y a sigui warda te ora ta tempo di Dios. Despues di 3 aña wardando riba Señor, e señora a bolbe sali na estado y a duna luz na 3 baby, trillizo. Un baby pa cada aña cu nan a warda. Y e señora a dune noticia despues di Pentecoste 2010 y na Jan. 2011 e 3 tutunan a nace. Asina e Dios di pacto a cumpli cu su promesa y na su tempo. Gloria na Dios di pactonan. E Padre ta un instrumento cu Dios a escoge pa mustra nos Su Gloria y mas cu tur cos pa mustra nos Su Amor. Hn.14 12-14: "Mi ta sigura boso: esun cu kere den Mi, tambe lo haci e obranan cu Mi a haci y hasta obranan mas grandi ainda, pasobra Ami ta bay cerca Tata." Awe E ta sigui obra milger, transformando bidanan y cura enfermedadnan. Pa sigui demostra e humanidad cu E ta sigui bibo, cu Su promesa ta sigui vigente, y pa nos por reconoc'e y tur Gloria y Honra.

INVITACION: MDHA conhuntamente cu Rev. Wieslaw Szpila, Vic.Episc. Asamblea: "Activando bo Fe den Señor" Cu Pastoor Theofilo Rodriguez di Panama
Den Club Caiquetio; 2 di Maart 2012
7:00pm-11:00pm; Donacion f. 10,=
Fundraising pa busca Lidernan misionero di 26 pais rond mundo.



# Competencia di FreeStyle Windsurfing na Barcadera








STA. CRUZ -- Diadomingo cu a pasa, WRCA (Wind Racers Club Aruba) a organiza competencia di Windsurf den e disciplina di Freestyle na Barcadera. E condicion di biento y lama tabata hopi bon mes y e atletanan a demostra nan talento un biaha mas. Tabata tin diferente "tricks y jumps" cu a wordo bon ehecuta. E ehemplo grandi pa e muchanan ta naturalmente Sarah-Quita Offringa, cu ta 4 aña consecutivo campeon mundial den e Freestyle Windsurf. Tabata tin basta fanatico di Windsurf presente pa admira e bunita show y pa apoya e atletanan. Wim Eelens, cu ta e gran motor tras di Hi Winds, tambe a dicidi pa join y mustra cu ainda e por "land" algun tricks. E hurado tabata consisti di: Nathaniel Mc Farlane, Bart Kole y Arjan Bijl, tabata tin e dificil tarea di huzga tur e "awesome tricks, jumps and moves" riba lama. E resultado ta como lo siguiente:

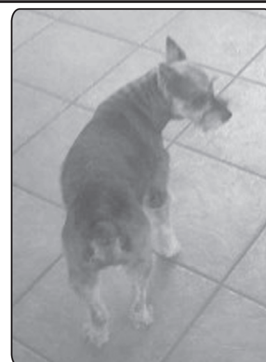
Categoria Junioren:

1. Ethan Westera, 2. Nick van den Eerenbeemt, 3. Mathias Verploeg

Categoria Pro Kids was:

1. Mac van den Eerenbeemt, 2. Mark Tjon

## Anuncio



A ser perdi un cacho bao di e nomber di Alaysa. Alaysa su color ta shinishi y preto cu pata blanco. E ta bieu, e ta ciego y sordo. Pa motibo di cierto enfermedad e ta ricibi tratamento. E persona cu por a mira Alaysa por tuma contacto cu Alex na 568-2500 of 568-1789.

# NOTICIANAN INTERNACIONAL

## Aplicacionnan iOS ta crash mas cu aplicacionnan Android

Amsterdam – Aplicacionnan di e sistema operativo iOS di e mobil di Apple ta faya mas segun un investigacion nobo di e empresa Crittercism cu e Android. Crittercism a colecta durante dos luna informacion di tur version di iOS y Android y a yega na e conclusion ey despues di a analisa e datonan. For di e investigacion ta evidente cu e mayoria di aplicacionnan ta crash bou di iOS 5.0.1, sigui pa iOS 4.2.1. E empresa a dividi e aplicacionnan cu a ser examina den tras cuartil. E aplicacionnan mihor, esunnan di mas stabil ta aparece den e prome cuartil. Pa e aplicaiconnan ey 0.51 por ciento di e aplicacionnan iOS a crash no momento di cende. Cerca e Android esaki tabata solamente 0.15 por ciento. Den e segundo y tercer cuartil a crash bou di e sistema di Apple 1.4 y 3.66 por ciento mientras cu cerca ap0licacionnan di Android esaki tabata 0.73 y 2.97 por ciento. E investigacion di Crittercism a ser ehecuta na december 2011, na momento cu iOS 5.0.1. tabata for di servicio algun siman. E hecho cu mayoria di e aplicacionnan ta crash bou di e update ey por lo tanto ta debi na esey, e empresa a remarca. Varios aplicacion mester a ser adapta pa iOS 5 dor di e desaroyadornan, di modo cu nan no por cera casualmente. “Mi ta spera cu ora lanza Ice Cream Sandwich y e telefon Nexus S cu nos por spera e mesun situacion pa Android, segun e CEO, Andrew Levy, durante un entrevista cu Forbes.



## Teremoto cerca isla Filipino, Negro

Manila – Un teremoto cerca e isla Filipino, Negro, dialuna a cobra bida di por lo menod shete habitantenan di e isla. Segun autoridadnan a informa oranan despues di e teremoto. E victimanan a cay pa motibo di e derumbe di muraya- y curanan, segun un vocero. E teremoto tabata di un magnitud di 6,8 riba e scala Richter. E centro epico tabata aproximadamente 570 kilometro zuidoost di e ciudad Manila, riba 46 kilomenter di profundidad bou di e via maritimo di Tañon.



## China ta stroba impuesto CO2 di aviacion



Peking – E Gobierno Chines a prohibi companianan aereo Chines pa cobra clientenan un placa extra basa riba impuestonan Europeo relaciona cu e volumen di emision di gasnan di efecto invernadero di avionnan. Companianan aereo no mester permiti nan pasaheronan paga impuestonan di e indole aki, e Gobierno Chines a adverti dialuna segun un informe di e agencia di prensa oficial Xinhua. Union Europeo ta constitui e impuesto riba buelonan di y pa aeropuertonan Europeo. Avionnan Chines lo por haya un multa of ser nenga aceso na e aeropuerto. E advertencia Chines a ser realisa den e siman di un cumbre Europeo. Ey ta pensa entre otro riba un generoso ayudo financiero for di Peking pa combati e crisis di e deuda den e paisnan cu ta uza e euro.

## Imagennan suprimi di Facebook awor realmente ta offline

Amsterdam – Imagennan riba Facebook cu usuarionan ta elimina, ainda por aparece si marca e URL. E gigante di internet, sin embargo a laga sa cu nan lo ser elimina lo mas pronto posibel. Facebook a reacciona cu esaki riba un articulo riba e techsite Arstechnica.com. E website ya caba a trece e problema aki tres aña pasa den claridad. Imagennan cu un usuario ta elimina for di su profile debi na algun razon, ainda por permanece riba e server di Facebook. Cu un enlace directo e potret concerni ainda por ser mira. Facebook a priminti mehoracion, pero awor ta parse cu e problema aki no ta tras di lomba. E sistema cu a uza pa almacena imagennan a resulta di no ta funciopna bon, segun Frederic Wolens, vocero di Facebook, a bisa Ars den un e-mail. Pero no ta trahando aworaki cu un sistema nobo cu mester percura cu tur potret cu a ser kita offline defacto ser elimina dor di e usuarionan, y esey dentro di un luna y mei.



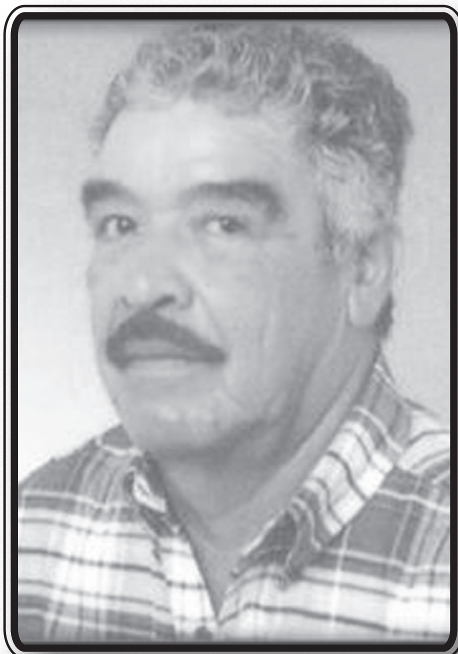



Biba cada momento

**Gradicimento y Invitacion**

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustranan atencion, aprecio durante fayecimento y entiero di nos defunto stima

## Dominico Jose Perez



Un danki di curazon na Staff y Personal di S.E.H. , I.C.U y tres piso di H.O.H na Dr.Hogendam y Dr.Meelis, Dr.Kiewiet.

Staff y Personal di Cas cuido y alegria, Grupo Kawara, na comision di Santana di Paradera, na Pader Hercules y sr.

Mario Werleman . Tur esnan cu a manda mail, krans, yamada telefonico, pin.

Na Aurora Funeral Home pa na atencion y exelente servicio.

Alavez nos kier a invita pa asisti na tres Santo Sacrificio di misa : diamars 7 Februari 2012 pa 7'or di anochi, diahuebs 9 Februari 2012 pa 7'or di anochi na misa Santa Filomena na Paradera. Despues di misa lo tin un rosario na Siribana 46B Santa Cruz.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

***" Cerca Dios so mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini. "***
***Ps. 62:1***

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



## Derrick Kevin Koolman

mihor conoci como: "Dede"
22 November 1983 – 5 Februari 2012
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

# Testimonio cu Pader Theo: E hoben narcotrafico

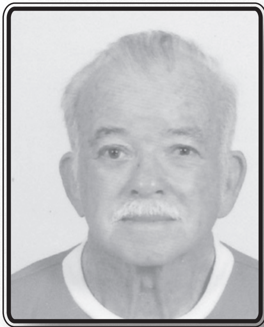
Un hoben na Mexico wardando pa sigui Universidad, un anochi den un bar nocturno a topa cu un individuo cu a invite pe bay Florida, ofreciendo e traha cu'n cadena grandi di restaurantnan prestigioso na Merca. Ela pensa cuanto no kier yega Merca cu'n oferta asina bon. E individuo a dune yen cash dollars pe pasa frontera. Na su yegada, e cas tabata sublime. Despues di un siman relax, nan a encarge cu tur nan negoshinan, ya cu e tabata hopi inteligente. Den e cas aki nan tabata bende droga, nan tabata trafica muhernan pa prostituinan, hombernan mane e, cu a wordo engaña cu trabaonan falso. Y asina poco poco el'a hundi su mes den negoshi narcotrafico y traficacion di muher. Despues di gana respet pa su bon trabao di mantene autoridadnan leu, nan a asigne pe bira bodyguard di e 'jefe grandi' di tur e negoshinan. Aki e tabata maneha hopi placa; e tabata tin autonan, yen muher y hopi influencia.
Pa un di e muhernan aki, ela haya un sentimento special. E tambe a wordo engaña y treci Merca. E hoben su bida tabata, sin rumbo, sin plannan pa cumpli, sin sonyo pa alcanza. Djey Dr. a diagnostica cu e tin cancer na stoma. Poco poco e no tabata mes fuerte mas y a bay hopi atras den su maleza. Hunto cu e muher nan a huy di e mafianan. Nan a bay na un cas unda un sra. lief a tumanan. Un dia e sra. a pidi nan pa companje pa misa unda Pader Theo tabata invita pa hasi misa. Sinta sin smaak mas patras pero scuchando e misa cu Pader Theo, diripiente e hoben a haya un sentimento inexplicabel core den su curpa y mane un speranza a podera di dje, cu e tin un chens mas. Momento cu Pader Theo tabata consagra e pan y binja djei a bisa, esnan cu tin fe, pidi, cu Hesus ta concede tur loke bo pidiE den su Santo Nomber. Su curpa a cuminsa tembla, sinti frieuw, haya kippevel y yorando ela bisa 'Hesus mi no ta kere den bo, mi no ta kere cu realmente bo ta existi, pero si di berdad bo ta existi, curami y mi ta promete Bo di entrega mi bida na Bo y lo mi sirbi Bo te ultimo dia di mi existencia.' Mesun anochi na cas e no tabata sinti dolornan fuerte mas. Djey ela mira na tv. con autoridadnan a coi tur e banda di mafia, cu 'jefe' cu tur hiba sera. Dios a cure hoben y a kibre cadena di su bida anterior cu e tabata mara na dje. Hesus a dune un chens mas di bida. Despues den un proceso di transformacion di bida cu Hesus, ela casa cu un otro senjora y awo tin 2 yiu bunita cune y un hogar bendiciona. Gloria na Tata di Fe y Speransa.

INVITACION: MDHA conhuntamente cu Rev. Wieslaw Szpila, Vic. Episc.
Asamblea: "Activando bo Fe den Señor"
Cu Pastoor Theofilo Rodriguez di Panama
Den Club Caiquetio; 2 di Maart 2012
7:00pm-11:00pm;
Donacion f. 10,=
Fundraising pa busca Lidernan misionero di 26 pais rond mundo.

# Invitacion

1 aña pasa un angel a bin busca papa y a hib'e
na un lugar bunita na unda tin sonrisa y felicidad
"Papa" drumi dushi
den braza di señor

Pa medio di esaki nos ta invita tur ruman, bisiña, amigo, conocirnan y demas famia pa asisti na un Santo Sacrificio di misa, pa nos recorda e promer aña di fayecimento di nos inolvidable defunto stima



## Marco Kelly

Mihor conoci como "Mache"

**Cual lo tuma lugar diamars 7 de Februari 2012 pa 7'0r di anochi na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.**
**Na number di su esposa, yiunan, nieto y nietanan.**

Awe ta net un aña cu papa Dios a dicidi di bay cu un ser hopi special pa nos, como un Angel cu E tabata tin mester.

Papa, ya caba ta un aña cu nos no
no tin Papa fisicamente cu nos mas, pero
nos mester a conforma nos mes
cu e trankilidad cu papa t'ey tur ora
protehando nos pa nada malo pasa cu nos
Recuerdonan cu nunca nos lo laga bay,
djis cu un cera di wowo nos por waak tur
cos manera tabata ayera,

Papa sigui duna nos e forza cu nos famia
tin mester.
Nos stima papa hopi y nos ta haya papa
su falta hopi,
Sigui drumi dushi den braza di Señor

Papa su 3 nietanan
Su-Anne, Catherine y Sueli

# Grupo Rumannan den Oracion Dr. Jose Greogorio Hernandez Dakota Aruba

Invitacion pa un dia di oracion

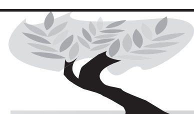
Diarazon Februari 8, 2012

**Lugar:** Cas di Oracion, (patras di Pius X School)
Ora: 7 P.M.
Rumannan, nos ta warda boso tur sin falta, pa bin reza, bin canta, pa nos dushi Mama Maria,
nos Dushi Jesus y pa Venerabel Doctor J.G. Hernandez wordo beatifica pronto.

# Tempo tempo bo sa topa un cierto individuonan cu ta pone bo sinti manera 'MAGIC" un feeling di speranza...

Nan ta hendenan manda di Dios pa toca bida di otronan. Nan ta den asamblea, retironan y ta yama, pa bini anima bo. Djis scuchando nan, diripente ta manera e ta haci un influencia grandi den bo bida. Y kedando apenas den nan presencia, nan ta pone bo sinti manera bo bida a cambia, distruyendo tur muraya den bo bida y pone bo sinti, bo auto-estima redifica y subi bek. E enviadonan aki di Dios, ta keda solamente un rato den bo alma, y tin e poder di mustra bo e forza, cu bo ta kere, cu bo no tin mas. Nan ta debolbe bo paz y nan palabra ta simpel, pero tin un poder di Dios, manera di Cristo cu ta haci limpi tur cos. Palabranan cu ta cura heridanan di bo infancia, nan ta manera pildo cu ta kita tur dolor. Hendenan aki ta bin y bay lihera y ta somenta manera den biento. Bo ta sinti manera nan conoce henter bo bida. Manera ta pa bo, nan a bini aki. Nan ta djis reza y papia cu bo y diripente bo ta sinti cu e Poder di Dios ta baha den bo bida. Y sin spera, bo ta discubri cu ya bo no ta e mesun persona. Algo a cambia den bo. Bo ta lanta discubri cu bo heridanan y enfermedadnan ta cura, cu bo a ricibi un milagro! Mesora bo kier mira nan atrobe, pa gradici nan y duna bo testimonio, pero ya nan a somenta caba manera biento. Nan corto presencia a lanta bo Fe. Nan presencia den bo bida ta manera presencia di Dios; nan no ta perfecto ni inmacula, pero instrumentonan poderoso na e servicio di Dios. Padre Theo ta un di e hendenan aki y lo ta na Aruba pa prome biaha solamente pa un rato so, 2 dia. Un figura cu ta papia y ta mustra e Amor di Cristo.

INVITACION: MDHA conhuntamente cu Rev. Wieslaw Szpila, Vic. Episc.
Asamblea: "Activando bo Fe den Señor"
Cu Pastoor Theofilo Rodriguez di Panama
Den Club Caiquetio; 2 di Maart 2012
7:00pm-11:00pm; Donacion f. 10,=
Fundraising pa busca Lidernan misionero di 26 pais rond mundo.




The LORD is my light and my salvation -- whom shall I fear? The LORD is the stronghold of my life-- of whom shall I be afraid? When evil men advance against me to devour my flesh, when my enemies and my foes attack me, they will stumble and fall.
Psalms 27:1,2

With deep sympathy we announce the death of

## Cynthia Patricia Bandin



Better known as Cynti
Sunrise: Sunday November -5- 1950
Sunset: Monday January – 30 - 2012

Left to mourn her loss are:

Companion: Cecil Haynes
Daughter: Jacqueline Simmons-Bandin and husband Curtis Simmons
Grand Children: Negus Simmons; Zeru Simmons
Brothers and Sisters: + Arnold Bandin
Aileen Bandin & fam. in SXM
Glenda Bandin & fam. in SXM
Reginald Bandin & fam.
Mildred Rosalina in Holland
Celeste & Daniel Hassel & fam. in SXM
Rudolfo (Dolfo) Cannegieter
Norma Cannegieter & fam. In SXM
Randall & Carmen Bandin & fam
+ Dolores Coco
Herbert Coco & Ika Quant & fam
+ Sylena Coco
+ Malory (Pete) Coco
Eugene & Laura Coco & fam.
Nieces & nephews: Marvin Bandin & family in the Bahamas, Edmond Obando & family in Miami

Beverlyn Bandin & family; Brunella Bandin; Catharina Rodgers & family; Dino Rodgers & Alexandra de la Rosa; Tashira Bandin; Anthony (Tito)Winston & Yalithza Lake; Giovanni Coco & Natasha Gilkes; Alexander James; Alrico Dolphin; Joy Dolphin; Jeffrey Hoek; Remy Kuyper; Ray Angela & Patricia Angela-Mens; Simishka & Johan v/den Heuvel; Jennifer Halley Roxanna Coco; Jesslyne Coco; Josephine Coco, Marcia Wilson, Dusheina Reefer-Hassel & family, Thamara Cannegieter, Malika Hassell, Tatiana Cannegieter, Terrence Cannegieter Greatnieces & greatnephews: Brunillio Bandin; Edward Ortega; Francesca Ortega; Anamarie Ortega; Thuraia Rogers; Zoe Emmer; Thulaika Rogers; Davion Rodgers; Zyana Rodgers; Elisha Hopmans; Ezekiel Hopmans; Kedemah Winston; Caleb Lake; Rushendall Gario; Rusheila Gario; Rushandy Gario; Rushwayne Gario; Giovonne Coco; Tanisha Coco; Alania Dolphin; Adelaida Dolphin; Leomar Dolphin; Talisha Angela; Rayquenxely Angela; Raevientely Angela; Raeyxelina Angela; Janishka Halley

Aunts & uncles: Nora Enrique & family; Julian Warner & family in SXM, Alicia Warner & family in SXM, Dority Williams & fam, Winifred Wilson & fam in USA, Reginald Cannegieter & fam in SXM
Stepmother: Christine Cannegieter
Cousins: Jacklin Warner & fam; Elsa Phillips; Sonny; Madelaine; Elfrida, Julian Bruney, Edwin Bruney, Perla Bruney in SXM
Comadre: Sandra Lynch
Eternal friends: Panzy & Sam Jacob, Linda Thompson, Ortencia Richardson
Family & friends: Alfonzo Blijden & family in SXM, Theresa & Carlito Lake & family, Richard Haynes & Marge & family, Frida Croes & Romo & family, Glenda Emeric & family, Lucy Boston & family, Alfonso Haynes & family, Eddy Haynes & Judith & family, Robert Haynes & family, Judith & family, Angie Fowler, Ronda Fowler & family, Theresah Julien, Leroy Duinkerk, Jahmielo Duinkerk, Gertie Berkel & family, Marva Hansen, Anna Heyliger & family, Richard Heyliger & family, Patricia Tear & family, Josephine Beyde & family, Errol Beyde & family, Morris & family, Quant, Halley, Carty, Beyde, Warner, Simmons, Ortega, Hopmans, Dolphin, Gario, Angela, Rogers, Nora (Tina) Young & family, Ruby Whitfield & family, Petra & Danny Quant, Tiesmeline Jones, Aikelene Jones, Eileen Rhoda, Juanita & Tishnira Sanchez, Cleo Cruythoff, Silverie, Good friends and neighbours in the Village, Friends and Colleagues of the Westin Aruba Resort, Friends from Arubus, and all other family and friends to numerous to mention.
**The funeral of the late miss Cynthia Patricia Bandin will take place on Tuesday the 7th of February 2012 at the Sta. Theresita Church.**
The body of the late miss Cynthia Patricia Bandin will be laid out from 2 o'clock in the afternoon in the Sta. Theresita Church.
The internment will take place at the Catholic Cemetery in San Nicolaas.
Condolences address will be the Olive Tree Funeral Home in the Bernhardstraat 134-136 on Monday 6th of February 2012 from 7 o'clock to 9 o'clock in the evening.
We regret after the funeral we will not be able to receive condolences at home.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





**Mementomori Funeral Home**

## Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia ta gradici tur esnan cu a sostene y compaña nos na ora di su enfermedad, fayecimento y entiero di:

# Juan Dominico Dirksz

Un danki ta bay na famia, bisiñanan y conocinan cu semper ta para cla pa yuda nos, amigonan cu a mustra aprecio na nos defunto stima. Na staf y personal Dr. Hotacio Oduber Hospital pa na cariño, cuido y atencion
Na esnan cu a manda telegram y yamadanan di telefoon, pa esnan cu a compaña nos y cu a duna nos nan sosten na e momentonan dificil.
Boso atencion ta un gran consuelo pa nos.
Alavez nos ta invita pa tres santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima.
cual ta tuma lugar:
diasabra 11 di Februari 2012 y diasabra 18 di Februari 2012 tur pa 7'or di anochi na misa San Francisco na Playa .
Boso presencia ta altamente aprecia.
Na nomber di mama:Hilda Dirksz-Willems, rumannan y demas famia.

# Celebracion Fiesta di La Virgen di Lourdes

### na Grot di Lourdes, diasabra 11 di Februari

Pastoor di parokia di San Nicolaas, pastoor Juancho Pilongo y Comision Grot di Lourdes ta invita tur fielnan di Aruba en general y San Nicolaas en particular pa Fiesta di La Virgen di Lourdes, dia 11 di Februari. Lo tin celebracion di Santo Sacrificio di Misa na Grot di Lourdes (Seroe Preto, San Nicolaas) cu intencion pa tur enfermo riba diasabra 11 di Februari, 2012. Lo cuminsa cu un procesion saliendo 7'or di mainta for di pleinchi di Misa Sta.Teresita via Weg Seroe Preto pa Grot di Lourdes.

E Celebracion Eucaristico lo cuminsa pa 8'or di mainta y alavez lo tin huntamento cu azeta di enfermo.

**Ban nos tur hunto uni como un famia y yama Dios danki pa medio di intercesion di La Virgen di Lourdes pa nos propio salud y salud di nos enfermonan. Tambe pa tur bondad y proteccion duna na tur cas di famia na Aruba.**




**Construccion Geerman Y Koman General Contractors**

Construccion Geerman ta participa fayecimento di

Nelly Curiel Danjo

Mihor conosi como Machi

Mama di nos secretaria

Sra.Eulogia Koolman.

Gerencia , Staf y trahadornan di Koman General Contractors ta extende palabra di condolencia na Sra. Eulogia Koolman y Esposo y yiunan.

Cu Dios duna boso e pas y Consuelo.




FUNDACION CAS pa COMUNIDAD ARUBANO

ta anuncia fayecimento di

**Sra. Cynthia Patricia Bandin**

Na bida ruman di nos Branch Manager
sr. Herbert Coco

Nos profundo condolencia ta bay na Herbert y demas famia di Cynthia.
Hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Cu Cynthia sosega na paz.

FUNDACION CAS PA COMUNIDAD ARUBANO




" Abo ta mi Dios y Salbador. "

Ps.25:5

***Despues di un lucha hopi lagro y fuerte, a bay sosega den braza di Senor:***

# Celestino Camara

Na nomber di su:

**esposa:** Maria Silvina Camara

**yiunan:** Fatima Karina Camara
Antonio Camara
Marianela Camara
Irene Severiana Camara

**rumannan:** Maria de Jesus Camara y yiunan
Verginia Camara de Faritas y famia
Guillermo Camara y famia
Agosthino Camara y famia

**sobrino y sobrinanan:** Juan Camara
Maria Camara
Dora Vargam-Camara y famia
Benvinda Camara y yiunan
Maniel Camara y yiunan
Pedro Camara y famia
Noe Camara y famia
Benvinda de Sousa y yiunan

primo y primanan, comer y compernan, ihanan y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diarazon 8 di Februari 2012 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa San Francisco na Playa.

**Adres pa condolencia:**
Mementomori Funeral Home
Diamars 7 di Februari 2012,
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

# REPORTAHE FOTOGRAFICO DI PARADA DI SAN NICOLAS











